**ЛАСКАВО ПРОСИМО  ДО ЛЕЙДЕНА**   
  *Editor: Zamira Abbasova*

*Design: Olga Ottenheijmwww.o-o.art*   
ЛЕЙДЕН — ОДНЕ З НАЙСТАРІШИХ МІСТ НІДЕРЛАНДІВ, УНІВЕРСИТЕТСЬКЕ МІСТО,  ЯКЕ ПОВНЕ МУЗЕЇВ ТА ПАМ'ЯТНИКІВ. У ЛЕЙДЕНІ Є ТРАДИЦІЇ ГОСТИННОСТІ, ОСОБЛИВО ДЛЯ ЛЮДЕЙ, ЯКІ ПРАГНУТЬ БЕЗПЕКИ ТА СВОБОДИ. ЗА ДОПОМОГОЮ ЦІЄЇ КАРТИ МИ ХОЧЕМО ДОПОМОГТИ ВАМ ПІЗНАТИ НАШЕ МІСТО.

МИ ХОЧЕМО ДАТИ ВАМ ДВІ ПОРАДИ:

1. Будь ласка, спробуйте швидко зв'язатися з жителями Лейдена, які будуть раді допомогти вам на вашому  шляху в нашому місті;

2. Також скористайтеся безкоштовною «кавою з тістечком» або інші пропозиції, згадані у цієї брошури як привітання.

Додаткова інформація: [www.leidenhelptoekraine.nl](http://www.leidenhelptoekraine.nl/)**А. ПЕРШЕ ЗНАЙОМСТВО З ЛЕЙДЕНОМ**

«ДРУЖЕ». Бажаєте зв’язатися з гідом або «приятелем» у Лейдені (наприклад, щоб познайомитися з містом, зареєструватися для отримання медичної допомоги, навчання, роботи тощо) будь ласка, перегляньте www.incluzioleiden.nl.

МУНІЦИПАЛІТЕТ. Муніципалітет Лейдена пропонує практичну інформацію українською мовою. Див.: Municipality of Leiden/ Help for Ukraine

ЗАПИТАННЯ. Запитання до працівників муніципалітету Лейдена надсилайте за адресою: meldpunt.oekraine@leiden.nl

ЦЕНТР ДЛЯ ВІДВІДУВАЧІВ. Безкоштовні карти міста, брошури про прогулянки містом, листівки про події: Leiden Visitor Center, Stationsweg 26

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ. Для біженців з України в Нідерландах: [www.refugeehelp.com](http://www.refugeehelp.com/)**В. СПОРТЗАЛИ, ПРОГУЛЯНКИ**

Тренажерні зали в Лейдені називаються «Fit for free» та «Sportcity» і розташовані у різних місцях міста. Прогулятися або бігати можна в таких місцях і навколо:

1. ЗАМОК. Це місце, де близько тисячі років тому виникло місто Лейден. Підніміться на гору, щоб побачити старе місто зверху.

2. ОБХВАТНИЙ ПАРК. Прогулянка по старому місту займе понад шість кілометрів. Ось де стіни міста стояли у середньовіччі.

3. БОТАНІЧНИЙ САД. Ботанічний сад Лейденського університету який був заснований у 1590 році.

4. ЛЕЙДЕНСЬКИЙ ЛІС. Невеликий ліс на західній околиці Лейдена.

5. ЗАМОК ПЕЛЬГЕСТ. Парк біля замку, поруч із Leidse Hout.

6. ПАРК КРОНЕСТЕЙН. Пішохідна зона на східній стороні Лейдена.    
   
   
**С. ЩОДЕННІ ПОКУПКИ, ШОПІНГ**

1. РИНКИ. За їжею, одягом і т.д. Щосереди та суботи на Nieuwe Rijn. Є в ринки в інших частинах міста:

- По вівторках (вранці) у Leiden-Zuidwest, в торговому центрі De Luifelbaan;

- В четвер в Stevenshof, в торговому центрі De Stevensbloem;

- По п'ятницях у Merenwijk у торговому центрі De Kopermolen

2. ТОРГОВЕЛЬНІ ВУЛИЦІ. Більшість магазинів в центрі Лейдена розташовані неподалік Haarlemmerstraat, Nieuwe Rijn та Breestraat.

3. ЩОДЕННІ ПОКУПКИ. Супермаркети називаються: Albert Heijn,  Aldi, Digros, Jumbo, Hoogvliet та Lidl, кожен з різних філій у місті.  Для «непродовольчих товарів» Action. Аптеки: Kruidvat, Etos.  Магазини одягу з найнижчими цінами: Digros, Action та Zeeman.

4. СЕКОНД ХЕНД. Найбільший комісійний магазин у Лейдені: Het Warenhuis, Willem Barentszstraat 12. Також: Kringloop Project,  Volmolengracht 13; Giveaway shop, Middelstegracht 36.   
   
   
   
**D. ТРАНСПОРТ**

Для проїзду поїздом, автобусом і трамваєм потрібен «OV Chipkaart». Інформація: www.ov-chipkaart.nl.

Паркування автомобілів не безкоштовне; це стосується майже всіх районів Лейдена.

1. ПОТЯГ. У Лейдені є три залізничні вокзали: Leiden Central, Leiden Lammenschans і Leiden De Vink.

Більшість автобусів зупиняються на Центральному вокзалі Лейдена.

2. ВЕЛОСИПЕДИ. Велосипеди можна взяти напрокат за адресами: EASYBIKE, Haagweg 8; SWAP BIKE, 2nd Binnenvestgracht 14.   
 

**E. ЗУСТРІЧI, МИСТЕЦТВО, КУЛЬТУРА**

1. БІБЛІОТЕКИ. Публічна бібліотека в Лейдені називається BplusC  з чотирма філіями. У центрі міста: Nieuwstraat 4. У Лейдені-Північний: Het Gebouw, Arubapad 4. У Merenwijk: Rosmolen 4. У Stevenshof: Trix Terwindtstraat 6. BplusC також пропонує мовні курси, уроки музики та інші курси.

2. «БУДИНКИ МІКРОРАЙОНУ». Є «міський будинок» у 12 місцях у Лейдені. Усі запрошуємо на каву чи чай, зустрічі, заходи, волонтерську роботу. Адреси можна знайти на www.incluzioleiden.nl.

3. ЗУСТРІЧ  НАВЧАННЯ. Організація Buzz Leiden допомагає людям, маючи контакти та курси, знайти їхній шлях у лейденському суспільстві. Buzz пропонує, серед іншого, мовні курси. Побачити www.buzzleiden.nl.

4. МУЗЕЇ. У Лейдені більше десяти музеїв. Найбільшими є: Міський музей Де Лакенхаль, Оуде Сингель 32; Національний музей старожитностей, Рапенбург 28; Музей етнології, Steenstraat 1; Naturalis, Darwinweg 2.

5. ТЕАТРИ. Leidse Schouwburg, Oude Vest 43; Stadsgehoorzaal, Breestraat 60; Театр InsBlau, Хаагвег 6; Генератор, Middelstegracht 36.

6. КІНОТЕАТРИ. Тріанон, Breestraat 31; Лідо, Steenstraat 39; Огляд будинку: Алея жіночої церкви 10   
   
   
**ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ**

Інформацію про медичну (фізичну та психічну) допомогу, страхування, освіту та працевлаштування: будь ласка, перевірте [www.leidenhelptoekraine.nl](http://www.leidenhelptoekraine.nl/)